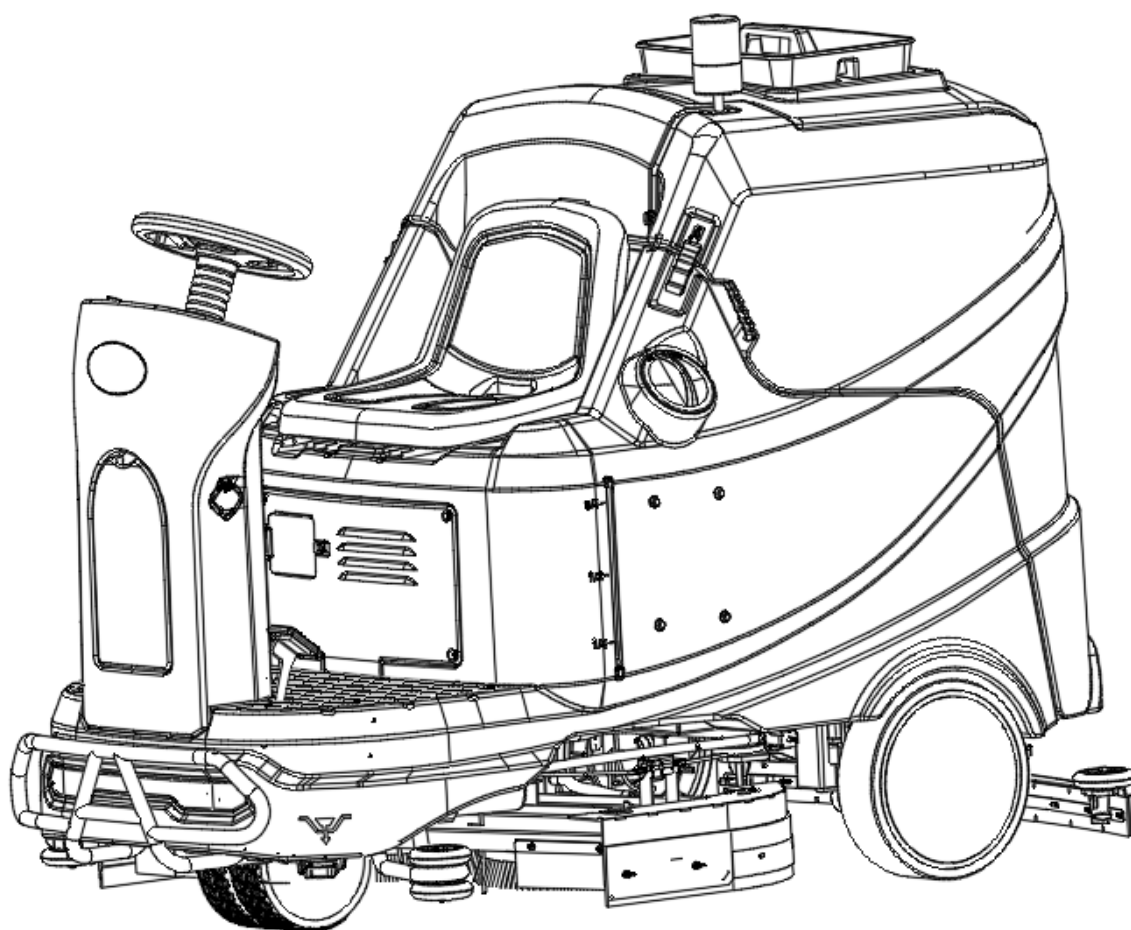


AS1050R

BEDIENUNGSHANDBUCH



Modellnummer: 50000594

VR41009 Rev.04 2022.11.18

Originalanweisungen

VIPER



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие

Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade

Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om
överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /

Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Producent / Fabrikant
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/

Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods / Izdelek
/ Ürün

AS1050R, AS1050R+

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /

Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning
/ Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
36V DC, IP24**



We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Mes, „ Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus



Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017
EN 61000-6-2:2019

Authorized
signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services,
Nilfisk NLT

Oct 27, 2020



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: 36V DC, IP24
Type: AS1050R, AS1050R+

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017
EN 61000-6-2:2019

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 8-4-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett".

Stewart Dennett
GM/MD

INHALTSVERZEICHNIS

EINFÜHRUNG	2
ZWECK UND INHALT DER ANLEITUNG	2
AUFBEWAHRUNG DIESES BEDIENUNGSHANDBUCH	2
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	2
ERSATZTEILE UND INSTANDHALTUNG	2
ÄNDERUNGEN UND VERBESSERUNGEN	2
ANWENDUNGSBEREICH	2
GERÄTEIDENTIFIKATIONSDATEN	2
TRANSPORT UND VERPACKUNG.....	3
SICHERHEIT	3
AUF DEM GERÄT SICHTBARE SYMBOLE	3
SYMBOLE, DIE AUF DEM BEDIENUNGSHANDBUCH ERSCHEINEN	3
ALLGEMEINER SICHERHEITSHINWEIS	4
GERÄTEBESCHREIBUNG	6
MASCHINENAUFBAUE *--optional.....	6
BEDIENFELD (wie dargestellt)	7
TECHNISCHE ANGABEN.....	10
KABELPLAN	11
BEDIENUNGSANLEITUNG	12
ÜBERPRÜFUNG/EINSTELLUNG DES AKKUS BEI EINER NEUEN MASCHINE	12
AKKUINSTALLATION UND EINSTELLUNG DES AKKUTYPS (NASS / GEL / AMG /DIS)	12
INSTALLATION UND DEINSTALLATION DES BÜRSTEN-/PAD-HALTERS	13
EINSTELLUNG DES NIVEAUS DES SEITENSPRITZSCHUTZES.....	14
EINSTELLUNG DES NIVEAUS DER SAUGLEISTE	14
EINFÜLLEN DES LÖSUNGSMITTELTANKS	15
ÜBERPRÜFUNG DES ANTRIEBSMOTORS UND DER MECHANISCHEN BREMSE	15
STARTEN UND STOPPEN DES GERÄTS	16
GERÄTEBETRIEB (SCHEUERN UND TROCKNEN)	16
TANKENTLEERUNG	17
NACH DER GERÄTEBENUTZUNG	17
MASCHINENLAGERUNG WÄHREND LANGER STILLSTANDZEITEN	17
NACH DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	18
INSTANDHALTUNG	18
TABELLE DER PLANMÄSSIGEN WARTUNG	18
LADEN DER AKKUS.....	19
BÜRSTEN-/PAD-REINIGUNG.....	19
REINIGUNG DES REINIGUNGSLÖSUNGSFILTERS.....	20
REINIGUNG DER SAUGLEISTE.....	20
ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DES ABZIEHGUMMIBLATTS	20
REINIGUNG DES TANKS UND DES GROBSCHMUTZKORBES UND ÜBERPRÜFUNG DER DECKELDICHTUNG	21
ZUBEHÖR/OPTIONEN	21
FEHLERBEHEBUNG	22
FEHLERCODEDISPLAY	22
ENTSORGUNG	23

EINFÜHRUNG



HINWEIS

Die Ziffern in Klammern beziehen sich auf die Komponenten im Kapitel Beschreibung des Geräts.

ZWECK UND INHALT DER ANLEITUNG

Das vorliegende Bedienungshandbuch soll dem Bediener alle grundlegenden Informationen vermitteln und ihn mit den technischen Eigenschaften, dem Betrieb, dem Gerätestillstand, den Ersatzteilen sowie Sicherheitsbedingungen vertraut machen.

Vor jeglichem Geräteeinsatz müssen sowohl Bediener als auch qualifizierte Techniker das vorliegende Bedienungshandbuch lesen. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen bezüglich der Auslegung der Anweisungen oder für weiterführende Informationen an unser Unternehmen.

AUFBEWAHRUNG DIESES BEDIENUNGSHANDBUCH

Diese Gebrauchsanleitung muss in Gerätenähe in einem geeigneten Fach und geschützt vor Flüssigkeiten und anderen Substanzen, die sie beschädigen könnten, aufbewahrt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung wird mit dem Gerät geliefert und zertifiziert, dass das Gerät den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.



HINWEIS

Die Kopien der Original-Konformitätserklärung werden zusammen mit den Geräteunterlagen zur Verfügung gestellt.

ERSATZTEILE UND INSTANDHALTUNG

Alle notwendigen Betriebs-, Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von qualifiziertem Personal oder von einer von unserem Unternehmen bestellten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden. Es dürfen AUSSCHLIESSLICH Original-Ersatzteile oder ausdrücklich genehmigte Ersatz- und Zubehörteile verwendet werden.

Kontaktieren Sie den Kundendienst unseres Unternehmens, wenn Sie eine Dienstleistung benötigen oder Zubehör- bzw. Ersatzteile erwerben möchten.

ÄNDERUNGEN UND VERBESSERUNGEN

Wir verpflichten uns zur kontinuierlichen Verbesserung unserer Produkte und behalten uns als Unternehmen das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen und Verbesserungen an den Geräten vorzunehmen.

ANWENDUNGSBEREICH

Die Scheuersaugmaschine ist für gewerbliche und industrielle Zwecke vorgesehen. Sie eignet sich für die Reinigung von glatten und festen Böden und muss von der qualifizierten Person unter Beachtung aller Sicherheitsanweisungen betrieben werden. Sie eignet sich nicht für Reinigungsarbeiten in Außenbereichen oder von Teppichen und rauen Böden.

GERÄTEIDENTIFIKATIONSDATEN

Seriennummer und Modellname des Geräts befinden sich auf dem Typenschild.

Diese Informationen sind nützlich. Notieren Sie anhand der folgenden Tabelle die Geräteidentifizierungsdaten, wenn Ersatzteile für das Gerät erforderlich sind.

GERÄTEMODELL.....
GERÄTESERIENNUMMER.....

TRANSPORT UND VERPACKUNG

Stellen Sie bei Lieferung sicher, dass Verpackung und Gerät vollständig und unbeschädigt sind. Informieren Sie den Lieferanten vor der Warenannahme über irgendwelche beobachteten Schäden und behalten Sie sich das Recht eines Schadensersatzes vor.

Folgen Sie beim Auspacken des Geräts strikt den Anweisungen auf der Verpackung.

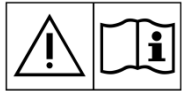
Überprüfen Sie die Verpackung, um sicherzustellen, dass folgende Artikel enthalten sind:

1. Technische Dokumentation - Bedienungsanleitung.
2. Akkuanschlusskomponenten.
3. Handbuch des elektronischen Akkuladegeräts (falls vorhanden) (*)

SICHERHEIT

Die folgenden Symbole zeigen gefährliche Situationen an. Lesen Sie diese Informationen immer sorgfältig durch und treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, um Personen und Eigentum zu schützen.

AUF DEM GERÄT SICHTBARE SYMBOLE

**WARNUNG!**

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor das Gerät eingesetzt wird.

**WARNUNG!**

Das Gerät darf nicht direkt mit Wasser oder einem Wasserstrahl gereinigt werden.

**WARNUNG!**

Verwenden Sie das Gerät keinesfalls für Arbeiten auf geneigten Oberflächen mit einer Steigung, die die im Abschnitt Spezifikationen genannten Angaben überschreitet.

SYMBOLE, DIE AUF DEM BEDIENUNGSHANDBUCH ERSCHEINEN

**GEFAHR!**

Weist auf eine gefährliche Situation mit Todesgefahr für den Bediener hin.

**WARNUNG!**

Weist auf eine Verletzungsgefahr für Personen hin.

**VORSICHT!**

Bedeutet eine Aufforderung zur Vorsicht oder einen Hinweis auf wichtige oder nützliche Funktionen.

Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichneten Absätze.

**HINWEIS**

Weist auf einen Hinweis bezüglich wichtiger oder nützlicher Funktionen hin.

**NACHSCHLAGEN**

Weist darauf hin, dass vor jeglichem weiteren Schritt das Bedienungshandbuch eingesehen werden muss.

ALLGEMEINER SICHERHEITSHINWEIS

Nachstehend finden Sie spezifische Vorsichts- und Warnhinweise hinsichtlich möglicher Geräte- und Personenschäden.

**GEFAHR!**

- Dieses Gerät darf nur von speziell ausgebildetem und autorisiertem Personal entsprechend den Vorgaben im Handbuch bedient werden.
- Vor der Durchführung von Reinigungs-, Wartungs-, Reparatur- oder Austauschmaßnahmen alle Anweisungen sorgfältig lesen und sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akkustecker abgezogen sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe giftiger, gefährlicher, brennbarer und/oder explosiver Pulver, Flüssigkeiten oder Dämpfe betreiben. Dieses Gerät ist nicht geeignet zum Auffangen gefährlicher Pulver.
- Tragen Sie beim Arbeiten in der Nähe elektrischer Komponenten keinerlei Schmuck.
- Arbeiten Sie keinesfalls unter dem angehobenen Gerät ohne dieses durch Sicherheitsständer abzustützen.
- Bleiakkus (NASS) können bei normaler Verwendung entzündliches Gas emittieren. Die Akkus müssen von Funken, Feuer, rauchenden und strahlenden Materialien sowie von leuchtenden und brennenden Gegenständen ferngehalten werden.
- Werden Bleibatterien (NASS) geladen, könnten sie explosionsfähiges Wasserstoffgas emittieren. Es ist sicherzustellen, dass die Ladeumgebung daher gut belüftet und frei von offenem Feuer ist.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät ist für die **GEWERBLICHE VERWENDUNG** in Hotels, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und Vermietgeschäften bestimmt.
- Unbeaufsichtigt gelassene Geräte müssen gegen versehentliches Einschalten geschützt werden.
- Zur Vermeidung der unbefugten Benutzung des Geräts muss die Stromversorgung ausgeschaltet oder gesperrt werden, indem z. B. der Schlüssel des Hauptschalters oder der Zündschlüssel abgezogen werden.
- Das Gerät muss vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüft werden. Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß montiert wurden. Gelockerte Komponenten können Geräte- und Personenschäden zur Folge haben.
- Das Gerät darf keinesfalls durch Ziehen am Akku-Ladekabel bewegt werden. Das Kabel darf nicht durch eine geschlossene Tür geführt oder um scharfe Kanten oder Ecken verlaufen. Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Akku-Ladekabel. Das Akku-Ladekabel von heißen Oberflächen fernhalten.
- Die Akkus nicht aufladen, wenn das Akku-Ladekabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Zur Verringerung der Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor es verlassen wird.
- Das Gerät muss in Innenbereichen und unter trockenen Verhältnissen verwendet und aufbewahrt werden. Es darf nicht in Außenbereichen verwendet werden.
- Die Lager- und Betriebstemperatur des Geräts liegt zwischen 0 °C und +40 °C. Die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 30% - 95% liegen.
- Das Gerät keinesfalls auf geneigten Oberflächen mit einer die genannten Spezifikationen überschreitenden Steigung verwenden.
- Bei Verwendung und Handhabung von Bodenreinigungsmitteln die Anweisungen auf den Etiketten der Flaschen beachten, geeignete Schutzhandschuhe tragen und ggf. andere Schutzvorrichtungen verwenden.

- Die mitgelieferten oder in der Betriebsanleitung genannten Bürsten und Pads verwenden. Die Verwendung anderer Bürsten oder Pads könnte zur Beeinträchtigung der Sicherheit führen.
- Stellen Sie bei Fehlfunktionen des Geräts sicher, dass diese nicht auf einen Mangel an Wartung zurückzuführen sind. Fordern Sie falls erforderlich Unterstützung durch autorisiertes Personal oder ein autorisiertes Service-Center an.
- Treffen Sie alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen, damit sich Haare, Schmuck und lose Kleidung nicht in den beweglichen Teilen des Geräts verfangen können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in besonders staubiger Umgebung.
- Das Gerät darf nicht direkt mit Wasser oder einem Wasserstrahl oder korrosiven Substanzen gereinigt werden.
- Vor allem dann, wenn Gegenstände hinunterfallen könnten, keinesfalls gegen Regale oder Gerüste stoßen.
- Flüssigkeitsbehälter nicht an das Gerät lehnen. Entsprechende Halterungen verwenden.
- Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, Bürste/Pad nicht betreiben, während das Gerät sich nicht fortbewegt.
- Im Brandfall einen Feuerlöscher mit Trockenlöschmittel verwenden. Keinesfalls Feuerlöscher mit flüssigem Löschmittel verwenden.
- Die Etiketten auf dem Gerät dürfen weder entfernt noch modifiziert werden.
- Die Schutzeinrichtungen der Maschine dürfen nicht manipuliert werden. Die geplanten Wartungsanweisungen müssen streng befolgt werden.
- Achten Sie während des Gerätetransports auf Temperaturen unter dem Gefrierpunkt. Das Wasser im Schmutzwassertank und den Schläuchen könnte gefrieren und schwere Geräteschäden verursachen.
- Müssen Teile ersetzt werden, nur Original-Ersatzteile von einem autorisierten Händler oder Einzelhändler bestellen.
- Wenden Sie sich an das Service-Center, wenn das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert oder beschädigt ist.
- Um den ordnungsgemäßen und sicheren Gerätebetrieb zu gewährleisten muss die im entsprechenden Kapitel dieses Handbuchs geplante Wartung von autorisiertem Personal oder von einem autorisierten Vertreter oder Einzelhändler durchgeführt werden.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß entsorgt werden, da sie toxische Schadstoffe (Akkus usw.) enthält, die eine Entsorgung in speziellen Zentren erforderlich machen (siehe Kapitel Entsorgung).
- Beim vorliegenden Gerät handelt es sich um eine Reinigungsmaschine, die ausschließlich für diesen Zweck geeignet ist.
- Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Haaren und anderen Fremdkörpern, damit der Luftdurchfluss nicht beeinträchtigt wird. Im Falle verstopfter Öffnungen darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei angemessener Beleuchtung.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt.
- Wird ein Gerät in der Nähe von Kindern verwendet, ist besondere Achtsamkeit erforderlich.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Während des Gerätebetriebs muss darauf geachtet werden, keine Personen zu verletzen und keine Gegenstände zu beschädigen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen keinesfalls von Kindern und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Bediener müssen hinsichtlich der Verwendung dieser Geräte entsprechend eingeschult werden.
- Verwenden Sie die Maschine in Bereichen, in denen der Bediener mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit von herabfallenden Gegenständen getroffen werden kann, niemals ohne Schutzbauten gegen herabfallende Gegenstände (FOPS).

GERÄTEBESCHREIBUNG

MASCHINENAUFBAUE *--optional

1. Lenkrad
2. Sitz, einstellbar
(mit Sicherheitsschalter)
3. Warnleuchte
4. Versorgungscaddy (*)
5. Schmutzwassertankdeckel
6. Haken
7. Verriegelung (x2)
8. Schmutzwassertank
9. Filterabdeckung
10. Filterschlauchhalter
11. Filterhalterung
12. Reinigungslösungstank
13. Wasserfüllstandsleitung
14. Antriebsräder (mit mechanischer Bremse)
15. Seitenspritzschutz
16. Bürstenvorrichtung
17. Pumpe
18. Prallschutzräder
19. Reinigungslösungsbehälter
Ablassabdeckung
20. Vorderräder
21. Vorderleuchten
22. Reinigungslösungsfilter
23. Vorderer Prallschutz
24. Absperrventil für Reinigungslösung
25. Mechanisches Bremspedal
26. Innere Speicherabdeckung
27. USB-Ladeport

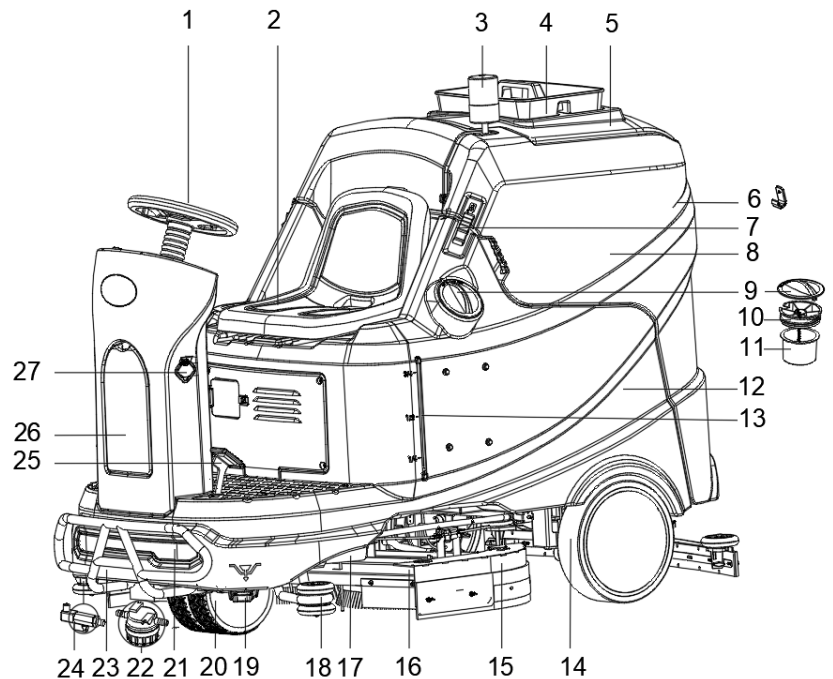


Abb. 1

28. Bedienfeld
29. Notschalter
30. Becherhalter
31. Schmutzwassertank-Stützkabel
32. Beschleunigungspedal
33. Einbaustopp Bürsten-/Pad-Antrieb
34. Saugleisten-Einstellknöpfe
35. Stellschraube Saugleistenwinkel
36. Saugschlauch Verbindung zur Saugleiste
37. Abziehgummi
38. Schmutzwasserablaufschlauch
39. Saugleistenhaken
40. Grobschmutzkorb
41. Saugfilter
42. Tankdeckeldichtung
43. Akkus (k.A.)
44. Akkuhalter (*)
45. Vakuumsystem
46. Dual-Saugsystem (*)

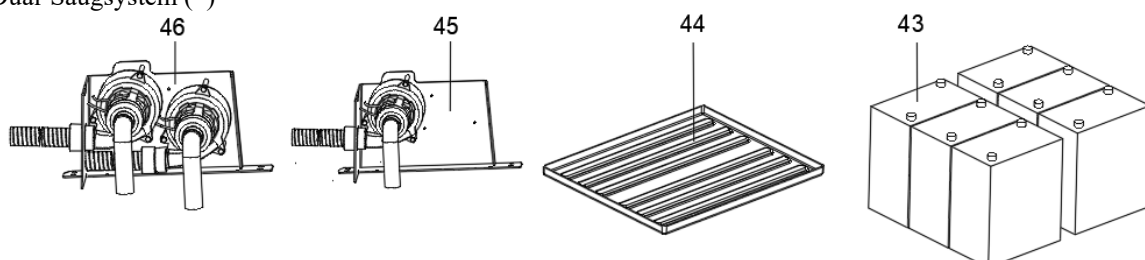
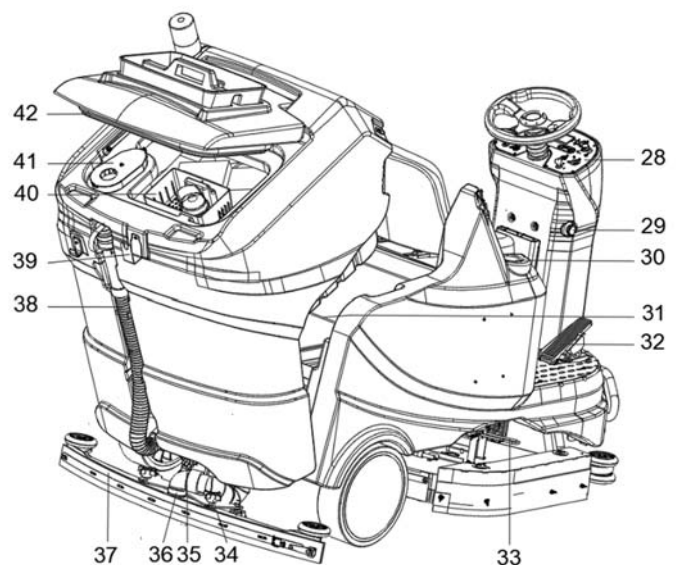
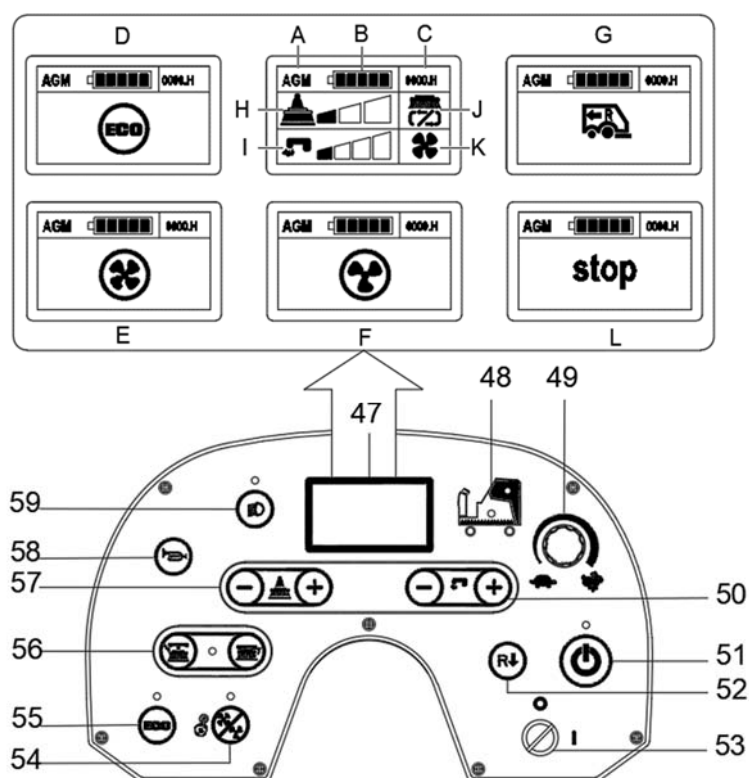
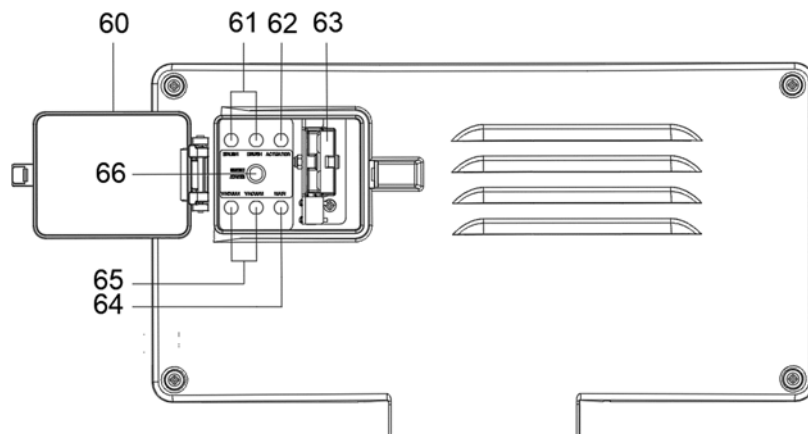


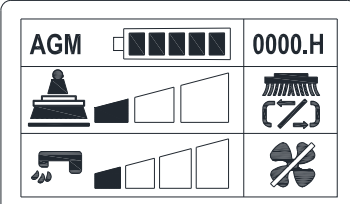
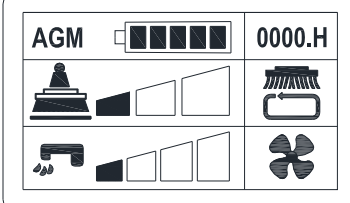
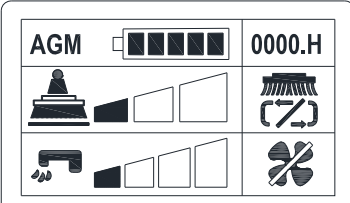
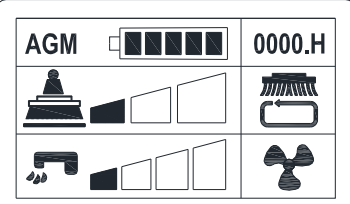
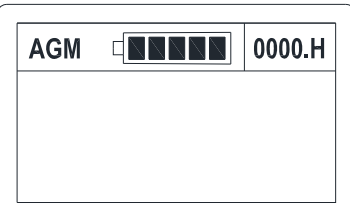
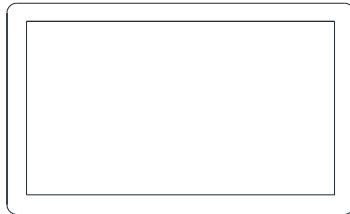
Abb. 2

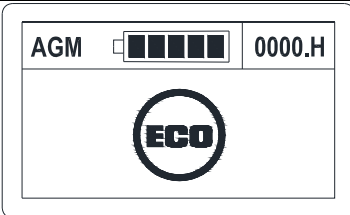
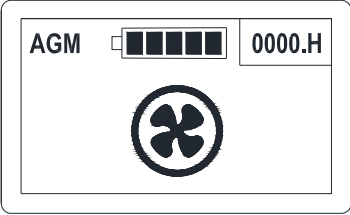
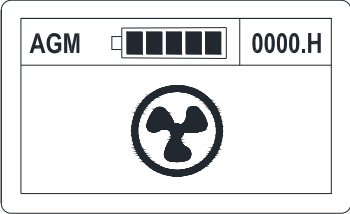
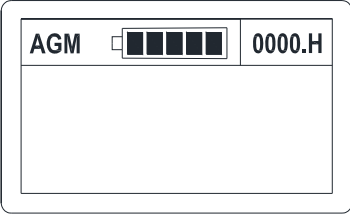
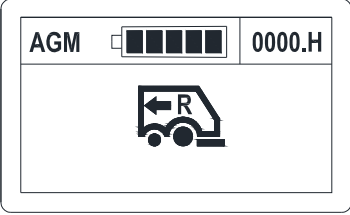
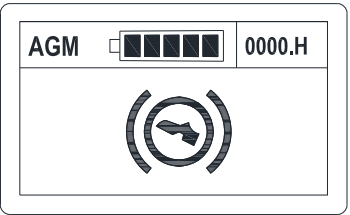
BEDIENFELD (wie dargestellt)

47. Multifunktionsdisplay
Angezeigte Positionen:
A) Akkutyp
B) Akkuladestand
C) Arbeitsstunden
D) ECO-Modus
E) Normaler Vakuummodus
F) Ruhe-Vakuummodus
G) Umkehrmodus
H) Extradruck aktiv
I) Durchflussmenge Reinigungslösung
J) Bürstenarbeitsmodus
K) Vakuummodus
L) Abschaltung Sitzsicherheit
48. Anzeige Schmutzwassertank
Reinigungslösungstank leer
49. Geschwindigkeit Einstellknopf
50. Einstelltasten Durchflussmenge Reinigungslösung
51. Ein-Tastenstart
LED an obiger Tastenfunktion aktiviert
Wassersystem (Stufe 2)
· Druck auf Mindeststufe (Stufe 1)
· Vakuumsystem normal
52. Vorwärts-Rückwärts-Taste
53. Zündschlüssel (0=AN I=AUS)
54. Einstelltaste Vakuumsystem
(Zur Aktivierung die Taste 1 Sekunde halten)
LED leuchtet bei-Normalmodus dauerhaft auf
· LED blinkt -Silent-Modus
55. ECO-Modustaste
LED an obiger Tastenfunktion aktiviert
Wasserdurchfluss am Mindeststand (Stand 1)
· Druck auf Mindeststufe (Stufe 1)
Saugen im Silent-Modus
56. Bürsten-/Pad-Halter an-/abklicken
· LED blinkt - Anklicken aktiviert
57. Einstelltasten Bürstendruck
58. Hupentaste
59. Taste Vorderleuchte
60. Ladegerätsteckerabdeckung
61. Überlastschutz Bürstenmotor (30A)
62. Überlastschutz Bürstenanheber (3A)
63. Ladegerätstecker
64. Überlastschutz Hauptsteuerkreis (5A)
65. Überlastschutz Saugmotor(en) (30A)
66. Überlastschutz Saugleistenanheber (3A)

**Abb. 3****Abb. 4**

ARBEITSMODUS-BESCHREIBUNG

BETRIEBSART	DISPLAY	BESCHREIBUNG
Normalmodus		
- Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) an - Sitzsicherheitsschalter (2) an		1. Stundenzählerstelle blinkt nicht. 2. Der Bürstenpfeil dreht sich nicht. 3. Der Lüfter blinkt nicht. 4. Das Leitungswasser blinkt nicht. 5. Das Stellglied geht zurück zum Bürstendruck der ersten Stufe.
- Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) an - Sitzsicherheitsschalter (2) an - Beschleunigungspedal (32) gedrückt		1. Stundenzählerstelle blinkt. 2. Der Bürstenpfeil dreht sich. 3. Der Lüfter blinkt. (vier Blätter) 4. Das Leitungswasser blinkt.
Ruhiger Modus		
- Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) an - Sitzsicherheitsschalter (2) an		1. Stundenzählerstelle blinkt nicht. 2. Der Bürstenpfeil dreht sich nicht. 3. Der Lüfter blinkt nicht. 4. Das Leitungswasser blinkt nicht.
- Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) an - Vakuumsystem-Einstelltaste (54) 1 Sekunde lang gedrückt halten - Sitzsicherheitsschalter (2) an - Beschleunigungspedal (32) gedrückt		1. Stundenzählerstelle blinkt. 2. Der Bürstenpfeil dreht sich. 3. Der Lüfter blinkt. (drei Blätter) 4. Das Leitungswasser blinkt.
Aus-Modus		
- Sitzsicherheitsschalter (2) aus - Taste Sofortstart (51) aus - Schlüssel (53) an		1. Stundenzählerstelle blinkt nicht. 2. Alle Steuertasten Schließung. (Der Saugmotor verzögert sich um 12 Sekunden, um anzuhalten.) 3. Der Bürstenkopf geht in die höchste Position. 4. Das „STOPP“-Zeichen wechselt mit dem Bildschirm.
- Schlüssel (53) aus - Oder Not-Aus-Taste (29) an, es gibt keine Displayanzeige mehr		1. Die Stromversorgung wird abgetrennt. 2. Das Display wird ausgeschaltet. Hinweis: Nach dem Ausschalten des Eintastenstarts (51) abwarten, bis der Bürstenkopf in die höchste Position geht, bevor der Schlüssel (53) ausgeschaltet wird.

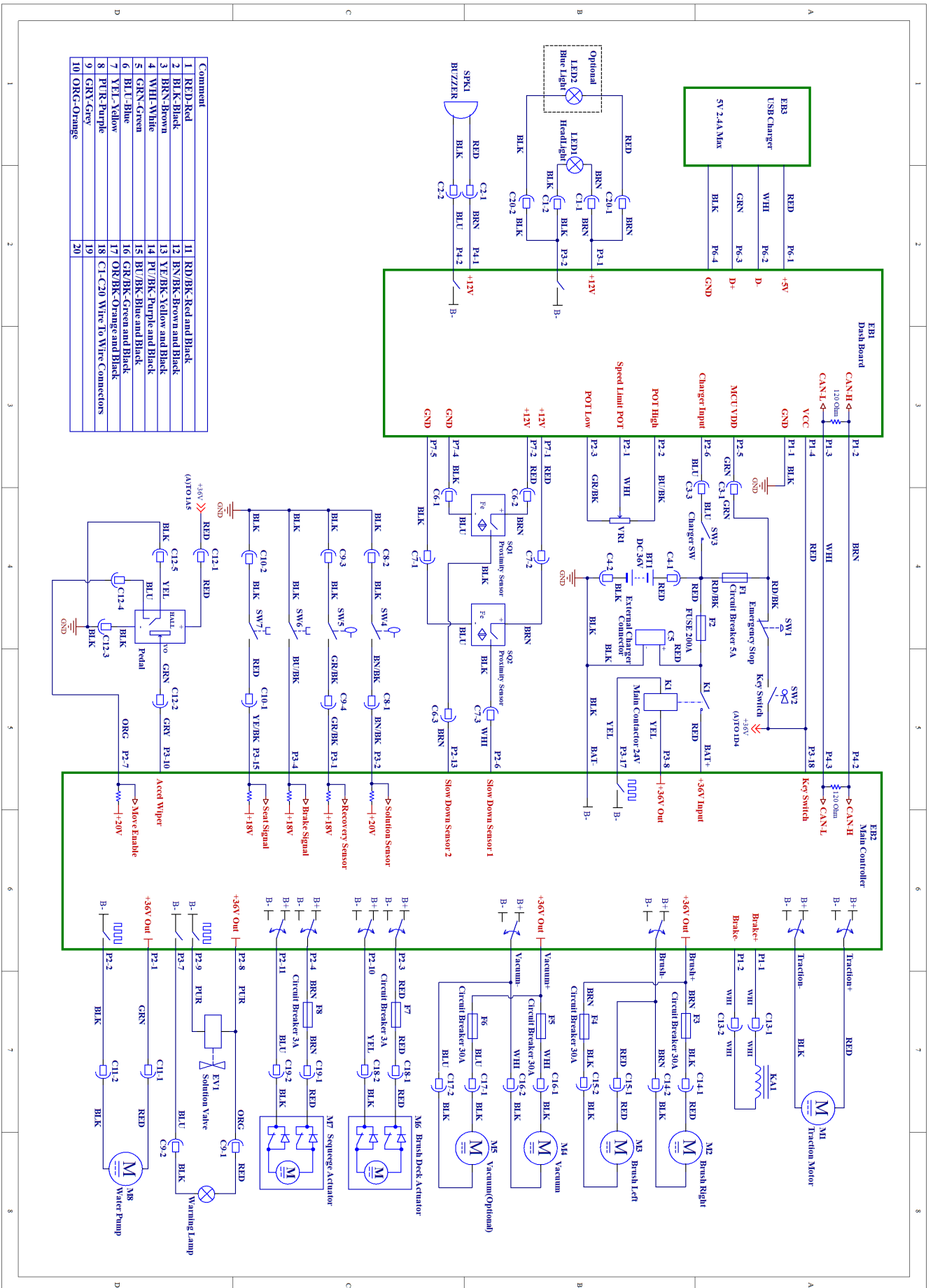
BETRIEBSART	DISPLAY	BESCHREIBUNG
ECO-Modus		
- Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) an - ECO-Taste (55) an		1. Wasserdurchfluss am Mindeststand (Stand 1). 2. Druck auf Mindeststufe (Stufe 1). 3. Das Vakuum im ruhigen Modus. Hinweis: Taste Sofortstart (51) einschalten, bevor die ECO-Taste (55) gedrückt wird.
Vakuumsystem-Modus (die Taste 1 Sekunde lang gedrückt halten, um zu aktivieren)		
Normalmodus		
- Sitzsicherheitsschalter (2) an - Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) aus - Vakuumsystem-Einstelltaste (54) gedrückt halten		Der Lüfter blinkt (vier Blätter)
Ruhiger Modus		
- Sitzsicherheitsschalter (2) an - Schlüssel (53) an - Taste Sofortstart (51) aus - Vakuumsystem-Einstelltaste (54) 1 Sekunde lang gedrückt halten		Der Lüfter blinkt (drei Blätter)
- Sitzsicherheitsschalter (2) an - Vakuumsystem-Einstelltaste (50) aus		KEIN Lüfter Hinweis: Wenn die Vakuumsystem-Einstelltaste ausgeschaltet ist, wird der Vakuummotor sofort angehalten.
Umkehrmodus		
- Sitzsicherheitsschalter (2) an - Vorwärts-Rückwärts-Taste (52) ein		1. Stundenzählerstelle blinkt. 2. Die Saugleiste wird angehoben, wenn sie sich im Arbeitsmodus befindet.
Mechanischer Bremsmodus		
- Sitzsicherheitsschalter (2) an - Mechanisches Bremspedal (25) betätigen		Maschinen-Stopp. Alle weiteren Funktionen bleiben erhalten.

TECHNISCHE ANGABEN

Parametertyp	AS1050R
Spannung	36 V
Nennleistung (EINGANG)	125A/4500W
IP-Schutzklasse	IP24
Fassungsvermögen Reinigungslösungstank	200L / 53 Gal
Fassungsvermögen Schmutzwassertank	200L / 53 Gal
Scheuerbreite	980mm/35,58 in.
Bürsten-/Pad-Durchmesser	508 mm x 2 /20 Zoll x 2
Bürsten-/Paddruck (max)	90 Kg/ 198 lbs.
Bürstenmotorleistung (EINGANG)	2 X 1000 Watt / 2 X 1,3 PS
Bürstendrehzahl im Normalmodus	240 U/min
Bürstendrehzahl im ECO-Modus	175 U/min
Reinigungslösungsdurchfluss (max) pro Einstellung/Minute	(1,6/2,3/3,3/4,6) Liter / 0,42/0,61/0,87/1,22 Gal
Schalldruckpegel (ein Saugmotor)	72 ± 3 dB (A)
Schalldruckpegel (zwei Saugmotoren) (*)	75 ± 3 dB (A)
Schalldruckpegel im ECO-Modus oder im Lautlos-Modus	69 ± 3 dB (A)
Saugmotorleistung	600 W / 0,4 PS
USB Aufladung	5V 2,4A MAX.
Produktivität (max)	7840 m ² /h/84389 ft ² /h
Arbeitsgeschwindigkeit	0 - 8 Km / 0 - 5 Meilen pro Stunde
Vorwärtsgeschwindigkeit	0 - 8 Km / 0 - 5 Meilen pro Stunde
Rückwärtsgeschwindigkeit	0 - 5 Km / 0 - 3,1 Meilen pro Stunde
Motorantriebsleistung (EINGANG)	1600 W / 2,1 PS
Min. Gangdrehung	2650mm/104 in
Steigfähigkeit (max) bei Transport	20%
Steigfähigkeit (max) bei Betrieb	16%
Antriebsraddurchmesser	340mm/13,4 in.
Spezifischer Druck des Antriebsrads auf den Boden	0,68 N/mm ²
Vorderraddurchmesser	250 mm/10 in.
Spezifischer Druck des Vorderrads auf den Boden	0,62 N/mm ²
Vibration am Griff (max)	< 2,5 m/s ²
Größe des Akkufachs ohne Halterung (L x B x H)	(680x560x450) mm / 26,7 x 22 x 17,7 in
Größe des Akkufachs mit Halterung (L x B x H) (*)	(665x550x430) mm / 26,1 x 21,6 x 16,9 in
Länge der Maschine ohne vorderen Prallschutz	1875mm/73,8 in
Gerätebreite ohne Saugleiste	1077mm/42,4 in
Maschinenhöhe	1350 mm/53 in.
Maschinenhöhe(Mit Schutzdach)	1955 mm/77 in.
Gerätegewicht mit leeren Tanks (ohne Akkus)	398 Kg/ 853,6 lbs.
Fahrzeugbruttogewicht (zGG)	870 Kg/ 1914 lbs.
Fahrzeugbruttogewicht (zGG) (Mit Schutzdach)	897 Kg/ 1973 lbs.
Versandgewicht	490 Kg/ 1078 lbs.
Verpackungsabmessungen (L x B x H)	(2110 x 1220 x 1535 mm) / (83 x 48 x 60,4in)

(*): Optional

KABELPLAN



BEDIENUNGSANLEITUNG

**WARNUNG!**

An einigen Stellen des Geräts sind einige Aufkleber angebracht:

- GEFAHR!
- WARNUNG!
- VORSICHT!
- NACHSCHLAGEN

Beim Lesen dieses Handbuches muss der Bediener die auf den Schildern angezeigten Symbole beachten. Verdecken Sie diese Schilder keinesfalls und ersetzen Sie sie im Falle von Beschädigungen umgehend.

ÜBERPRÜFUNG/EINSTELLUNG DES AKKUS BEI EINER NEUEN MASCHINE

**WARNUNG!**

Die elektrischen Komponenten des Geräts können ernsthaft beschädigt werden, wenn die Akkus nicht ordnungsgemäß installiert oder falsch angeschlossen sind. Die Akkus dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden. Stellen Sie den Akkutyp entsprechend dem unten angeführten Verfahren und gemäß dem Akkutyp (NASS- oder GEL-/AGM-/DIS-Akku/ ENE) ein. Überprüfen Sie die Akkus vor der Installation auf Schäden. Trennen Sie den Akkuanschluss und ziehen Sie den Akkuladegerätstecker ab. Die Akkus mit großer Sorgfalt behandeln. Installieren Sie die mit dem Gerät mitgelieferten Schutzkappen des Akkuanschlusses.

**HINWEIS**

Die Maschine benötigt sechs 6V-Akkus, die an den in Abbildung 5 gezeigten Positionen angeschlossen und installiert werden.

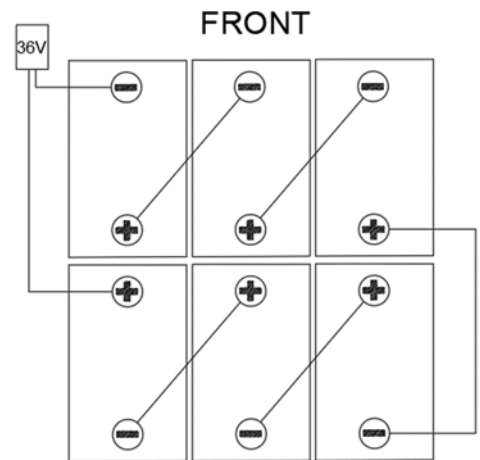


Abb. 5

Bereits auf der Maschine installierte Akkus

1. Stellen Sie sicher, dass der Akkusteckverbinder angeschlossen ist.
2. Führen Sie bei der ersten Verwendung der Maschine mit neuen Akkus einen vollständigen Ladezyklus aus (siehe das Verfahren im Wartungskapitel).

Ohne Akkus

1. Kaufen Sie geeignete Akkus (siehe Absatz "Technische Daten"). Wenden Sie sich für Auswahl und Installation an qualifizierte Akku-Einzelhändler.
2. Stellen Sie den Akkutyp entsprechend dem unten angeführten Verfahren ein.

AKKUINSTALLATION UND EINSTELLUNG DES AKKUTYPS (NASS / GEL / AMG /DIS/ ENE)**Einsetzen der Akkus**

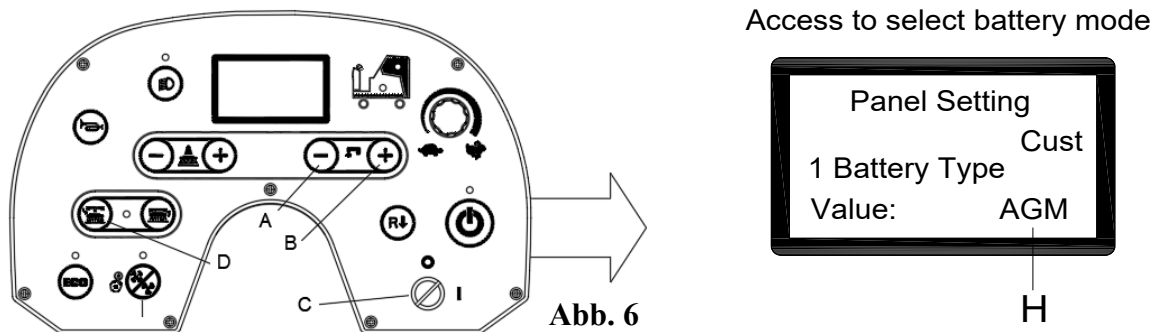
1. Öffnen Sie die linken und rechten Verriegelungen (7, Abb.1).
2. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks (5, Abb. 1), vergewissern Sie sich, dass der Schmutzwassertank (8, Abb. 1) leer ist oder entleeren Sie ihn über den Ablaufschlauch (38, Abb. 2).
3. Schließen Sie den Schmutzwassertankdeckel (5, Abb. 1).
4. Heben Sie den Schmutzwassertank (8, Abb. 1) behutsam an.
5. Trennen Sie das Schmutzwassertankkabel und entfernen Sie die gesamte Schmutzwassertankanlage.
6. Entfernen Sie die vier Schrauben am Boden des Schmutzwassertanks.
Das Gerät ist mit Kabeln ausgestattet, an die sechs 6V-Akkus angeschlossen werden können. Setzen Sie die Akkus vorsichtig und korrekt ausgerichtet in das Fach ein, wie in Abbildung 5 dargestellt. Legen Sie die feste Akkuplatte richtig ein.
7. Entfernen Sie eine Schraube des Schmutzwassertankkabels (31, Abb. 2) und drehen Sie sie zurück.

8. Verlegen und installieren Sie das Akkukabel, wie in Abbildung 5 gezeigt, und ziehen Sie dann vorsichtig die Mutter auf jeder Akkuklemme an.
9. Versetzen Sie jede Klemme mit einer Schutzkappe und schließen Sie den Akkustecker an.
10. Bauen Sie die gesamte Schmutzwassertankanlage wieder ein, indem Sie die Schritte des Ausbaus in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
11. Senken Sie den Schmutzwassertank vorsichtig ab.

Akkutypeinstellung (NASS/GEL/AGM/DIS/ENE)

Erhalten Sie Zugang, um den Akkumodus auszuwählen

Stellen Sie entsprechend dem Akkutyp (NASS/GEL/AGM/DIS/ENE) die Maschine wie folgt ein:



1. Drücken Sie die Wasserdurchflusstaste „-“ (A, Abb. 6) und gleichzeitig „+“ (B, Abb. 6).
2. Stecken Sie den Zündschlüssel (C, Abb. 6) ein und schalten Sie ihn auf „I“.
3. Gehen Sie einige Sekunden später zum Bildschirm des Akkuauswahlmodus (Abb. 6).
4. Drücken Sie die Wasserdurchflusstaste „-“ (A, Abb. 6) und gleichzeitig „+“ (B, Abb. 6), um den Akkumodus auszuwählen (H, Abb. 6).
5. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D, Abb. 6). Die Anzeige „Update OK“ nach 3 Sekunden bedeutet, dass die Einstellung erfolgreich war, starten Sie die Maschine neu. (C, Abb. 6).

Laden der Akkus

Laden Sie die Akkus vollständig auf (siehe das Verfahren im Wartungskapitel).

Akkuentladung

Ist die Akkuanzeige voll (G, Abb. 7), sind die Akkus voll aufgeladen. Wenn das Akkumuster niedrig ist (H, Abb. 7), müssen die Akkus aufgeladen werden. Einige Sekunden nachdem ein niedriger Akkustand angezeigt wird, werden die Bürstenmotoren automatisch ausgeschaltet, während das Antriebssystem eingeschaltet bleibt. Fahren Sie die Maschine sofort zu dem vorgesehenen Aufladebereich.



INSTALLATION UND DEINSTALLATION DES BÜRSTEN-/PAD-HALTERS



HINWEIS

Installieren Sie entweder den Bürste- (A, Abbildung 8) oder den Pad-Halter (B und C, Abbildung 8) entsprechend der Art des zu reinigenden Bodens.

VORSICHT!



Vor dem Einbau oder Ausbau der Bürste oder des Kissens vergewissern Sie sich-, dass alle Schalter an der Maschine in der „AUS“-Stellung sind und das Abziehgummi vom Boden abgehoben ist. Der Bediener muss durch geeignete Arbeitsschutzmaßnahmen ausgestattet sein, wie Handschuhe, um das Risiko von Unfällen zu reduzieren.

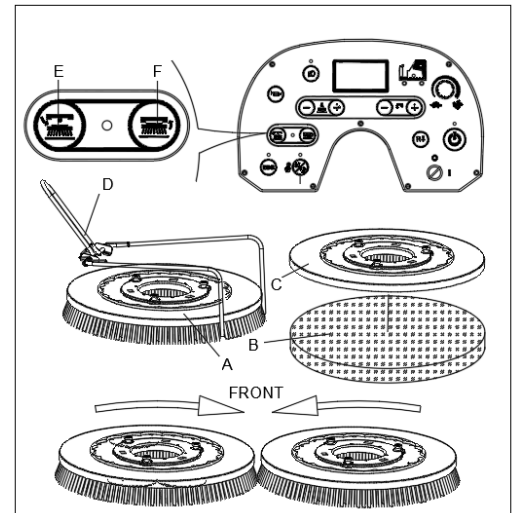
Gehen Sie wie folgt vor:**INSTALLATION:**

1. Stecken Sie den Zündschlüssel (53, Abb. 3) ein und schalten Sie ihn auf „I“. Heben Sie den Deckel.
2. Führen Sie die Bürsten- (A, Abb. 8) oder Pad-Halter (B, Abb. 8) unter die Abdeckung. Verwenden Sie den Bürsteneinbaustopp (D, Abb. 8), um die richtige Position des Bürsten-/Pad-Halters zu finden.
3. Zur Installation des Bürsten-/Pad-Halters drücken Sie auf die Bürsten-/Pad-Halter-Auslösetaste (F, Abb. 8), wobei der Bürsten-/Pad-Halter automatisch ausgelöst wird. Die Drehrichtung ist hier dargestellt (Abb. 8). Die LED-Kontrollleuchte blinkt.

AUSBAU:

1. Stecken Sie den Zündschlüssel (53, Abb. 3) ein und schalten Sie ihn auf „I“. Achten Sie darauf, dass sich der Bürsten-/Pad-Halter in der angehobenen (UP-) Position befindet. Zum Entfernen des Bürsten-/Pad-Halters drücken Sie auf die Bürsten-/Pad-Halter-Auslösetaste (E, Abb. 8), wobei der Bürsten-/Pad-Halter automatisch ausgelöst wird. Die LED-Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft auf.

Wenn Sie die Taste „Bürste ausschalten“ und die Taste „Bürste einschalten“ drücken, müssen Sie den Zündschlüssel ausschalten und dann einschalten, sodass die Maschine wieder arbeiten kann.

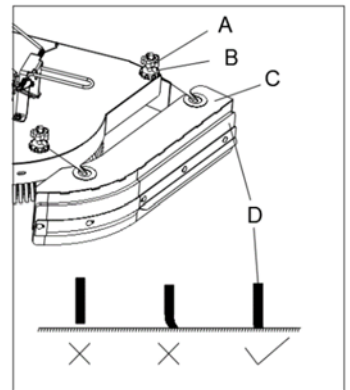
**Abb. 8****EINSTELLUNG DES NIVEAUS DES SEITENSPIRITZSCHUTZES**

Die Spritzschutzhöhe muss beobachtet und eingestellt werden. Prüfen Sie während der Reinigung mit der Maschine die Funktion des Seitenspritzschutzes.

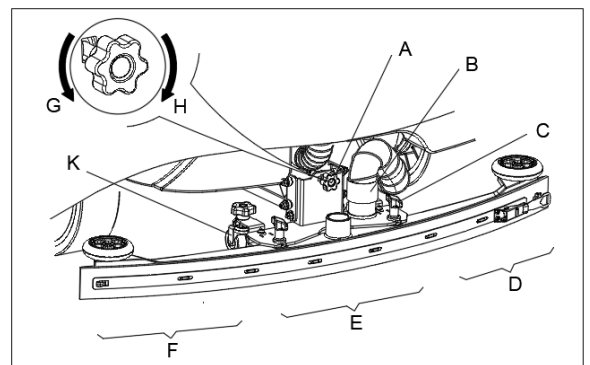
- A. Wenn die Spritzschutzvorrichtungen zu hoch sind, bleibt durch den Spalt zwischen dem Spritzschutz (D) und dem Boden in den Kurven Wasser auf dem Boden zurück.
- B. Wenn die Spritzschutzvorrichtungen zu niedrig sind, wird sich der Spritzschutz (D) zu sehr durchbiegen, sodass in den Kurven Wasser liegen bleibt und auch die Lebensdauer des Spritzschutzes verringert wird.
- C. Die richtige Einstellung liegt vor, wenn die Spritzschutzvorrichtungen von vorne nach hinten den Boden leicht berühren.

Das Einstellverfahren ist wie folgt:

1. Achten Sie darauf, dass sich das Deck in der angehobenen (UP-) Position befindet.
2. Lösen Sie die oberen Sicherungsmuttern (A) und entfernen Sie die Spritzschutzvorrichtung.
3. Die unteren Kontermuttern (B) nach oben/unten einstellen.
4. Bauen Sie die Spritzschutzvorrichtung wieder ein und überprüfen Sie die Einstellung.
5. Punkt 3 & 4 je nach Bedarf wiederholen, bis die Spritzschutzeinstellung korrekt ist.
6. Ziehen Sie die Kopfsicherungsmuttern (A) fest, um die Einstellung zu sichern.
7. Wiederholen Sie das Verfahren auf der anderen Seite des Spritzschutzes.

Abb. 9**EINSTELLUNG DES NIVEAUS DER SAUGLEISTE**

1. Installieren Sie die Saugleiste und schrauben Sie die Mutter (C, Abb. 10) nach oben. Schließen Sie nun den Saugschlauch (B) an die Saugleiste an.
2. Stellen Sie die Saugleiste über den Saugleisten-Einstellgriff (A) ein.
 - a) Bei einem Spalt zwischen dem Boden und dem hinteren Saugleistenblatt (E), den Knopf (A) im Uhrzeigersinn in Richtung (H) stellen, bis das gesamte hintere Saugleistenblatt guten Bodenkontakt aufweist und das vordere Blatt den Boden leicht berührt.
 - b) Bei einem Spalt zwischen dem Boden und den beiden Endabschnitten des hinteren Blattes (D und F), den Knopf (A) gegen den Uhrzeigersinn in Richtung (G) stellen, bis alle Abschnitte des hinteren Saugleistenblattes guten Bodenkontakt aufweisen und das vordere Blatt den Boden leicht berührt.

**Abb. 10**

Falls erforderlich, stellen Sie die gesamte Saugleistenhöhe über die Einstellung der Schwenkradhöhe (K) ein.

EINFÜLLEN DES LÖSUNGSMITTELTANKS

1. Öffnen Sie den Deckel des Wassereinlasses (A, Abbildung 11).
2. Füllen Sie sie für das durchzuführende Arbeitsergebnis mit dem Filter Wasser oder eine geeignete Lösung durch den Wassereinlass ein. Die Temperatur der Lösung darf nicht mehr als +40 °C (+ 104 °F) betragen.
3. Überfüllen Sie den Tank nicht, kontrollieren Sie das Wasservolumen über die Wasserstandsanzeige (D).



WARNUNG!

Verwenden Sie nur schaumarme und nicht brennbare Reinigungsmittel, die für automatische Scheuersaugmaschinenanwendungen bestimmt sind.

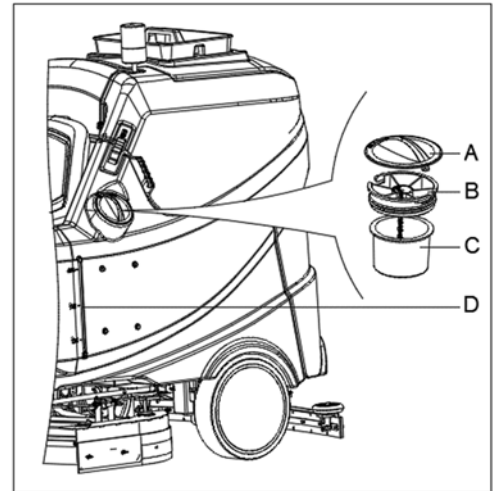


Abb. 11

ÜBERPRÜFUNG DES ANTRIEBSMOTORS UND DER MECHANISCHEN BREMSE

1. Drehen Sie den Zündschlüssel (A, Abb: 12) auf „I“ und setzen Sie sich auf den Sitz (C).
2. Drücken Sie das Beschleunigungspedal (D) leicht, lassen Sie es los, um zu prüfen, ob sich die Maschine nach vorne steuern lässt und stoppt.
3. Überprüfen Sie zur Sicherheit, dass die Maschine beim Drücken der Not-Aus-Taste (B) sofort gestoppt werden kann. Drehen Sie die Not-Aus-Taste, um diese zurückzusetzen.
4. Drücken Sie das mechanische Bremspedal (F) schnell durch, um zu überprüfen, ob die Maschine sofort angehalten werden kann.



WARNUNG!

Die Steigfähigkeit von 16% darf während des Betriebs nicht überschritten werden. Bei Arbeiten auf geneigtem Boden müssen die Tankverriegelungen (7, Abbildung 1) eingerastet bleiben. Aus Sicherheitsgründen niemals auf geneigtem Boden anhalten.

Wenn Sie eine Steigung mit einer Neigung von maximal 20 % hochfahren, stellen Sie das Potenziometer für die Geschwindigkeitsbegrenzung auf die Höchstgeschwindigkeit für die Vorwärtsfahrt ein. Drücken Sie das Gaspedal bis ganz nach unten, während Sie die Steigung hochfahren.

Stellen Sie das Potenziometer für die Geschwindigkeitsbegrenzung beim Schrubben auf einer Steigung mit einer Neigung von maximal 16 % auf die Höchstgeschwindigkeit für die Vorwärtsfahrt ein. Wird auf dem Display „Error 4, Tra Overload“ angezeigt, stellen Sie den Bürstendruck auf die niedrigste Einstellung ein.

Sollten Sie bemerken, dass die Maschinengeschwindigkeit während des Hochfahrens abnimmt, sodass Sie beinahe zum Stehen kommen, und zeigt das Display „Error 4, Tra Overload“ an, gehen Sie unverzüglich vom Gas und treten Sie auf die mechanische Bremse.

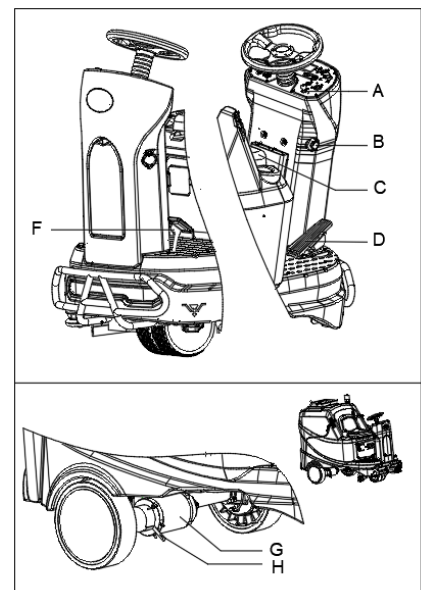


Abb. 12

Wird während der Aufwärtsfahrt „Error 4, Tra Overload“ angezeigt, bleiben Sie unverzüglich stehen und treten Sie auf die mechanische Bremse, drehen Sie den Schlüsselschalter auf Aus und schalten Sie dann die Taste für den Neustart ein und verzichten Sie auf die Aufwärtsfahrt. Stellen Sie das Potenziometer für die Geschwindigkeitsbegrenzung auf eine langsame Geschwindigkeit ein und drücken Sie dann die Rückwärtstaste, lösen Sie die mechanische Bremse und treten Sie vorsichtig auf das Gaspedal, sodass sich die Maschine langsam rückwärts bewegen kann, bis eine geringere Neigung erreicht wurde.

VORSICHT

Die Bremse des Antriebsmotors wird gelöst, wenn der Motor normal arbeitet, sie blockiert, wenn der Motor aus ist. In einigen speziellen Fällen, wie z.B. beim Ein-/Auspacken der Maschine, bei Maschinenfehlern etc., muss die Maschine verschoben werden. Drücken Sie am Antriebsmotor (G, Abbildung 12) den Bremsengriff (H, Abbildung 12) nach unten, die Maschinenbremse wird gelöst und die Maschine kann bewegt werden. Drücken Sie danach den Griff wieder nach oben, somit ist die Maschine wieder betriebsbereit.



STARTEN UND STOPPEN DES GERÄTS

Starten der Maschine

1. Bereiten Sie das Gerät entsprechend den Angaben im vorigen Absatz vor.
2. Setzen Sie sich auf den Sitz (K, Abb. 13), stecken Sie den Zündschlüssel (J, Abb. 13) ein und drehen Sie ihn auf „I“. Prüfen Sie den Status der Akkus am Displaybildschirm. Laden Sie die Akkus ggf. vollständig auf (siehe dazu das Verfahren im Kapitel Wartung).

3. Fahren Sie die Maschine zum Arbeitsbereich.

Die Vorwärts-/Rückwärtsfahrrichtung kann mit dem Schalter gesteuert werden (H, Abb. 13). Die Fahrgeschwindigkeit kann mit dem Regler (E, Abb. 13) eingestellt werden.

4. Drücken Sie die Sofortstart-Taste (G, Abb. 13), um die Maschine zu starten, die Saugleiste und die Bürsten senken sich automatisch auf den Boden ab und der Saugmotor beginnt zu arbeiten.
5. Drücken Sie die Steuertasten für die Reinigungslösung (F, Abb. 13) entsprechend der Art der durchzuführenden Reinigung.
6. Drücken Sie das Beschleunigungspedal (Q, Abb. 13) und beginnen Sie mit der Reinigung.
7. Sie können Ihr Telefon oder Pad über den USB-Ladeanschluss (M, Abb. 13) aufladen, wenn der Zündschlüssel (J, Abb. 13) auf „I“ gestellt ist.
8. Drücken Sie die Hupentaste (B, Abb. 13), um Personen bei Bedarf zu warnen.
9. Drücken Sie bei Bedarf die Not-Aus-Taste (N, Abb. 13) für einen Maschinen-Not-Stopp.
10. Falls erforderlich, drücken Sie die Taste für die Vorderleuchten (C, Abb. 13) in dunklen Bereichen oder um Fußgänger zu warnen.
11. Falls erforderlich, stellen Sie den Sitz (K, Abb. 13) ein, indem Sie den Griff auf der rechten Seite des Sitzes nach rechts drehen und den Sitz in die richtige Position schieben.

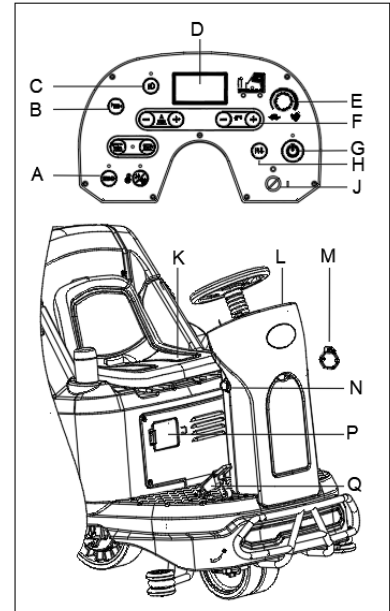


Abb. 13



HINWEIS

Der Bürstenmotor, Saugmotor, Antriebsmotor und die Steuerschaltung sind durch einen Überlastschutz geschützt (P, Abb. 13). Wird der Überlastschutz ausgelöst, setzen Sie ihn nicht zurück, ohne die Ursache herauszufinden, und vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie diesen zurücksetzen.

Stoppen Sie die Maschine

12. Lassen Sie das Beschleunigungspedal (Q, Abb. 13) los, stoppt die Maschine den Betrieb.
13. Drücken Sie die Sofortstart-Taste (G, Abb. 13), um die Bürsten und den Saugmotor zu stoppen. Die Bürsten und Saugleiste heben sich automatisch vom Fußboden ab. Das Saugsystem schaltet sich nach wenigen Sekunden ab.
14. Drehen Sie den Zündschlüssel auf „0“.
15. Stellen Sie sicher, dass die Maschine sich nicht eigenständig bewegen kann.

GERÄTEBETRIEB (SCHEUERN UND TROCKNEN)

1. Starten Sie die Maschine, wie es in den vorherigen Abschnitten beschrieben wurde.
2. Starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die Schritte aus dem Abschnitt „Starten der Maschine“, befolgen“.
3. Falls notwendig, stoppen Sie die Maschine, um den Seitenspritzschutz einzustellen, siehe dazu den Abschnitt „Einstellen des Niveaus des Seitenspritzschutzes“.
4. Falls notwendig, stoppen Sie die Maschine, um die Saugleiste einzustellen, siehe dazu den Abschnitt „Einstellen des Niveaus der Saugleiste“.



HINWEIS

Für das korrekte Schrubb/Trocknen der Böden auf den Seiten der Wände. Es wird empfohlen, mit der rechten Seite der Maschine (Abb. 14) nahe an den Wänden entlang zu fahren, wie in der Abbildung dargestellt.

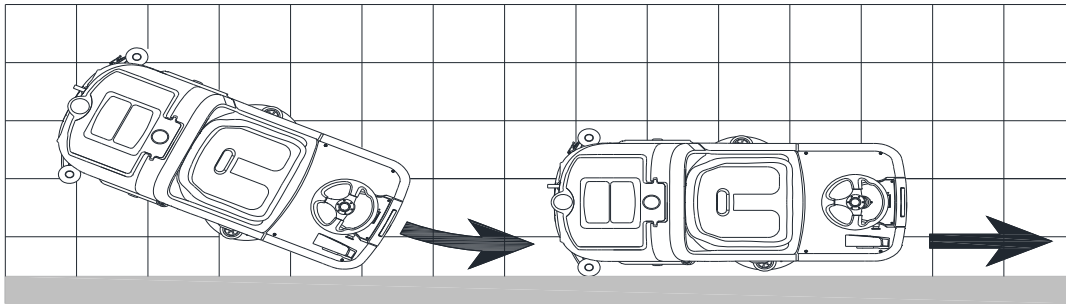


Abb. 14

TANKENTLEERUNG

Entleeren des Schmutzwassertanks

Wenn die Multifunktionsanzeige (47, Abb. 3) ERROR24 anzeigt und die Anzeige für einen vollen Schmutzwassertank (48, Abb. 3) an ist. Diese zeigt an, dass der Schmutzwassertank (C, Abb. 15) voll ist, der Saugmotor kann den Boden nicht mehr trocknen. Entleeren Sie den Schmutzwassertank wie folgt:

1. Stoppen Sie die Maschine.
2. Heben Sie das Deck des Bürsten-/Pad-Halters durch Drücken der Sofortstart-Taste an (51, Abb. 3).
3. Fahren Sie die Maschine zu dem vorgesehenen Entsorgungsbereich.
4. Entleeren Sie den Schmutzwassertank mit dem Schlauch (F, Abb. 15). Spülen Sie dann den Schmutzwassertank (C, Abb. 15) mit sauberem Wasser.

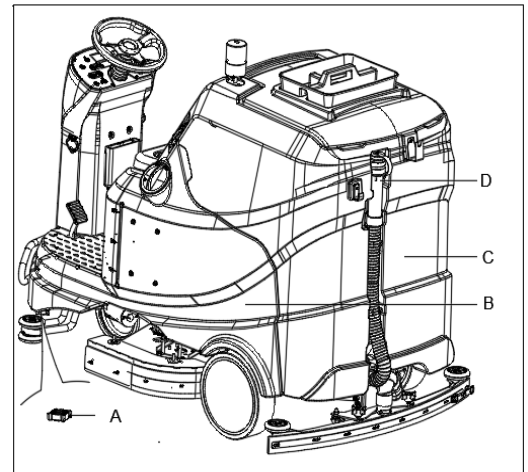


Abb. 15



VORSICHT!

Halten Sie beim Ablassen des Schmutzwassers den Ablassschlauch hoch und falten Sie ihn am oberen Abschnitt, um ein Auslaufen auf den Bediener zu vermeiden.

Reinigungslösungs-/Reinwassertank entleeren

1. Entleeren Sie den Reinigungslösungstank über die Ablassabdeckung (A, Abb. 15). Nach der Beendigung spülen Sie den Behälter gründlich mit klarem Wasser aus.

NACH DER GERÄTEBENUTZUNG

Nach der Arbeit vor dem Verlassen des Geräts:

1. Entfernen Sie die Bürsten-/Pad-Halter durch Drücken der linken Lösetaste (56, Abb. 3) und reinigen Sie diese.
2. Leeren Sie die Tanks (B und C, Abb. 15), wie im vorherigen Absatz gezeigt.
3. Führen Sie die täglichen Wartungsarbeiten (siehe Kapitel „Instandhaltung“) aus.
4. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort, wobei sich die Bürsten-/Pad-Halter und die Saugleiste in angehobener Position befinden sollen oder abgenommen worden sein müssen.
5. Verwenden Sie die Deckelhalterung des Schmutzwassertanks, um den Deckel offen zu halten. Dadurch wird verhindert, dass sich im Inneren Gerüche bilden.

MASCHINENLAGERUNG WÄHREND LANGER STILLSTANDZEITEN

Wenn das Gerät länger als 30 Tage nicht benutzt wird, gehen Sie wie folgt vor:

1. Gehen Sie wie im Absatz „Nach der Gerätebenutzung“ beschrieben vor.
2. Ziehen Sie den Akkustecker ab.

NACH DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie nach den ersten 8 Stunden die Befestigungs- und Verbindungsteile des Geräts, stellen Sie sicher, dass diese sachgemäß angezogen sind und überprüfen Sie sichtbare Teile auf Verschleiß und Leckage.

INSTANDHALTUNG



WARNUNG!

Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden, nachdem das Gerät ausgeschaltet und das Batterie-Ladekabel getrennt wurden. Darüber hinaus müssen die Kapitel über Sicherheit in dieser Anleitung sorgfältig gelesen werden.

Alle geplanten oder außerordentlichen Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Personal oder einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden. Dieses Handbuch beschreibt nur die allgemeinen Wartungsverfahren.

Für andere Wartungsverfahren, die nicht in der unten stehenden Wartungsplantabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

TABELLE DER PLANMÄSSIGEN WARTUNG



VORSICHT!

Das mit (1) gekennzeichnete Verfahren muss durchgeführt werden, nachdem das Gerät die ersten 8 Erstbetriebsstunden gelaufen ist. Das mit (2) gekennzeichnete Verfahren muss vom Service-Center durchgeführt werden, das von unserem Unternehmen autorisiert wird.

Verfahren	Täglich, nach jedem Gebrauch	Wöchentlich	Halbjährlich	Jährlich
Laden der Akkus				
Reinigung der Saugleiste				
Reinigung der Bürsten/Pad-Halter				
Tankreinigung				
Inspektion der Tankdichtungsleiste				
Reinigung des Grobschmutzkorb				
Bürsten-/Pad-Reinigung				
Reinigung des Spritzschutzes				
Überprüfung und Austausch der Saugleistenlippen				
Reinigung des Reinigungslösungsfilters				
Reinigung des Saugfilters				
Überprüfung des Flüssigkeitsstands der Nassbatterien				
Festigkeitsprüfung der Schrauben und Muttern			(1)	
Geben Sie Schmieröl an sich bewegende Teile (wie Bremsenöl)			(1)	
Überprüfung oder Austausch der Bürstenmotorkohlen				(2)
Überprüfung oder Austausch der Vakuummotorkohlen				(2)
Überprüfung oder Austausch der Antriebssystemkohlen				(2)

LADEN DER AKKUS



HINWEIS

Laden Sie die Akkus, wenn das Akku niedrig ist.



VORSICHT!

Indem der Aufladezustand der Akkus beibehalten wird, wird deren Lebensdauer verlängert.



VORSICHT!

Entladene Akkus so rasch wie möglich wieder aufladen, da ihre Lebensdauer durch den entladenen Zustand verkürzt wird. Prüfen Sie auf die Akkuladung mindestens einmal wöchentlich.



WARNUNG!

Bei Laden von NASS-Batterien wird hochexplosives Wasserstoffgas gebildet. Laden Sie die Akkus in gut belüfteten Räumen und fernab von offenem Feuer. Rauchen Sie nicht während des Ladens der Akkus. Halten Sie den Tank geöffnet, während die Akkus aufgeladen werden.



WARNUNG!

Seien Sie beim Aufladen der Akkus vorsichtig, um das Austreten von Akkuflüssigkeit zu vermeiden. Die Akkuflüssigkeit ist ätzend. Bei Kontakt mit der Haut oder den Augen sofort sorgfältig mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

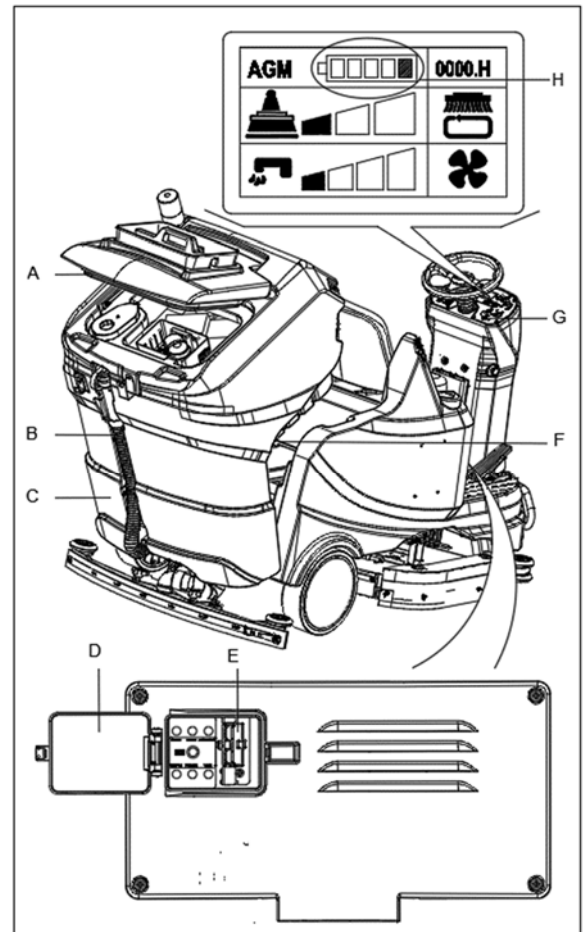


Abb. 16

Vorbereitende Tätigkeiten

1. Öffnen Sie den Deckel (A, Abb. 16), vergewissern Sie sich, dass der Schmutzwassertank (C, Abb. 16) leer ist, andernfalls entleeren Sie ihn über den Ablaufschlauch (B, Abb. 16).
2. Fahren Sie die Maschine zum entsprechenden Aufladeplatz.
3. Drehen Sie den Zündschlüssel (G, Abb. 16) auf „0“.
4. Laden Sie die Akkus entsprechend dem folgenden Verfahren.

Akkuladung (Die Maschine mit dem Außen-Ladegerät)

5. Öffnen Sie die Schutzabdeckung (D, Abb. 16). Schließen Sie den Anschluss des Akkuladegeräts an den Anschluss an der Maschine an (E, Abb. 16). Sobald das Akkuladegerät angeschlossen ist, werden alle Gerätefunktionen automatisch unterbunden.
6. Schließen Sie das Akkuladegerät an die Steckdose an.
7. Ziehen Sie nach dem Akkuladevorgang den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie dann das Akkuladekabel von der Maschine.
8. Die Elektrolytfüllstände sollten geprüft werden, nachdem die Akkus aufgeladen werden.
9. Stecken Sie den Zündschlüssel (G, Abb. 16) ein und schalten Sie ihn auf „I“. Prüfen Sie den Status der Akkus auf dem Multifunktionsdisplaybildschirm (H, Abb. 16).

BÜRSTEN-/PAD-REINIGUNG



VORSICHT!

Es empfiehlt sich, bei der Reinigung von Bürste/Pad Schutzhandschuhe zu tragen, da sich scharfkantiger Schmutz darauf befinden könnte.

1. Nehmen Sie die Bürste/das Pad entsprechend der Darstellung im Kapitel der Verwendung vom Gerät.
2. Reinigen und waschen Sie die Bürste/das Pad mit Wasser und Reinigungsmittel.

3. Stellen Sie sicher, dass sich die Bürsten/die Pads in einem entsprechenden Betriebszustand befinden und nicht übermäßig abgenutzt sind; tauschen Sie sie ggf. aus.

REINIGUNG DES REINIGUNGSLÖSUNGSFILTERS

1. Fahren Sie die Maschine zu einer Abschnittsstufe des Bodens.
2. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist und der Zündschlüssel (53, Abb. 3) abgezogen wurde.
3. Entleeren Sie den Reinigungslösungstank oder drehen Sie den Hahn zu (24, Abb. 1).
4. Entfernen Sie die Filterabdeckung (22, Abb. 1), dann entfernen Sie das Filtersieb. Reinigen Sie das Sieb und installieren Sie es erneut im Filter.
5. Überprüfen Sie die O-Ringdichtung des Filters. Sind Schäden vorhanden, tauschen Sie sie aus.
6. Montieren Sie die Filterabdeckung wieder.



HINWEIS

Das Filtersieb muss korrekt am Gehäuse der Filterhalterung positioniert werden.

REINIGUNG DER SAUGLEISTE



HINWEIS

Die Saugleistenblätter müssen sauber und in gutem Zustand sein, um eine gute Trockenleistung zu erhalten.

VORSICHT!



Es empfiehlt sich, bei der Reinigung der Saugleiste Schutzhandschuhe zu tragen, da sich scharfkantiger Schmutz darauf befinden könnte.

1. Fahren Sie die Maschine zu einer Abschnittsstufe des Bodens.
2. Drehen Sie den Zündschlüssel (53, Abb. 3) auf „0“.
3. Lösen Sie die beiden Knöpfe (B, Abb. 17) und bauen Sie die Saugleiste (A) aus.
4. Trennen Sie den Saugschlauch (A) von der Saugleiste.
5. Reinigen Sie die Saugleisten-Gehäuse aus Aluminium oder Stahl (F, Abb. 17). Reinigen Sie die Fächer (A) und insbesondere die Aussparung (G). Überprüfen Sie das vordere (D) und hintere Blatt (E) auf Unversehrtheit, Schnitte und Risse. Ersetzen Sie diese ggf. (für die Vorgehensweise siehe im nachfolgenden Absatz).
6. Bauen Sie die Saugleiste wieder ein, indem Sie die Schritte des Ausbaus in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

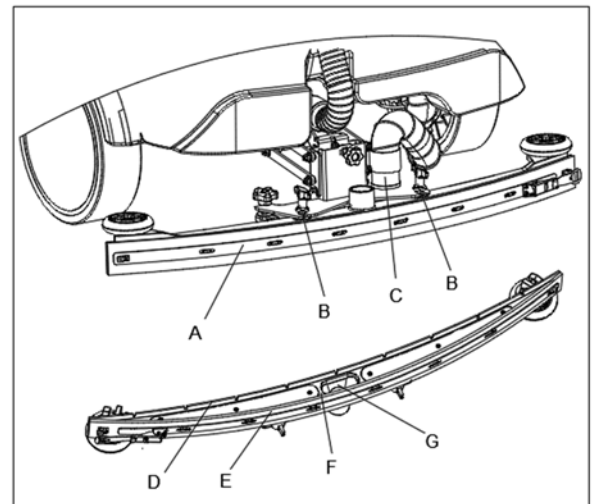


Abb. 17

ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DES ABZIEHGUMMIBLATTS

1. Reinigen Sie die Saugleiste aus Stahl oder Aluminium, wie im vorherigen Absatz angeführt.
2. Überprüfen Sie, dass die Kanten (E, Abb. 18) des vorderen Blattes (C) und die Kanten (F) des hinteren Blattes (D) auf gleicher Ebene liegen und in ihrer Länge parallel sind. Passen Sie deren Höhe nach dem folgenden Verfahren an, falls erforderlich:
 - Entfernen Sie die Verbindungsstange (G), lösen Sie die Befestigungselemente (M) und passen Sie das hintere Blatt (D) an, dann legen Sie die Befestigungselemente (M) ein und installieren Sie die Verbindungsstange (G).
 - Lösen Sie die Knöpfe (I) und passen das vordere Blatt (C) an. Ziehen Sie dann die Knöpfe fest an.

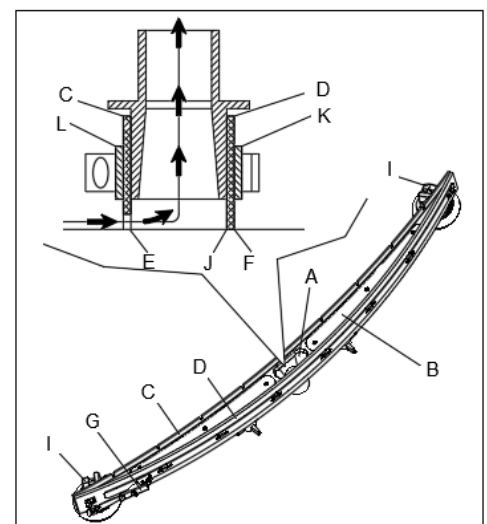


Abb. 18

3. Überprüfen Sie das vordere Blatt (C) und das hintere Blatt (D) auf Verschleiß, Schnitte und Risse. Ersetzen Sie dieses nach folgender Vorgehensweise, falls erforderlich. Überprüfen Sie, ob die vordere Kante (J) des hinteren Blatts (D) nicht abgenutzt ist. Drehen Sie das Blatt um, um die abgenutzte Kante mit einer ganzheitlich abschließenden zu ersetzen, falls erforderlich. Falls die anderen Kanten ebenfalls abgenutzt sind, ersetzen Sie das Blatt nach der folgenden Vorgehensweise:
 - Entfernen Sie die Verbindungsstange (G), lösen Sie die Befestigungselemente (M) und entfernen Sie die Halteleiste (K), ersetzen Sie dann das hintere Blatt (D). Bauen Sie die Lippe wieder ein, indem Sie die Schritte des Ausbaus in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
 - Schrauben Sie die Knöpfe (I) ab und entfernen die Halteleiste (L), ersetzen Sie dann das vordere Blatt (C). Bauen Sie die Lippe wieder ein, indem Sie die Schritte des Ausbaus in umgekehrter Reihenfolge ausführen. Nach dem Blattwechsel (oder Umkippen), passen Sie die Höhe an, wie im vorherigen Schritt gezeigt.
4. Sie den Vakuumschlauch (A, Abb. 18) mit dem Abziehgummi.
5. Installieren Sie den Abziehgummi (B) und verschrauben Sie die Knöpfe (C).
6. Falls erforderlich, passen Sie den Einstellknopf zur Nivellierung der Saugleiste (35, Abb. 2) an.

REINIGUNG DES TANKS UND DES GROBSCHMUTZKORBES UND ÜBERPRÜFUNG DER DECKELDICHTUNG

1. Bewegen Sie die Maschine auf einen ebenen Untergrund.
2. Stellen Sie sicher, dass die Maschine ausgeschaltet ist und der Zündschlüssel (53, Abb. 3) abgezogen wurde.
3. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzwassertanks (A, Abb. 19) und stellen Sie sicher, dass die Halterung (B) funktioniert.
4. Reinigen Sie den Deckel (A) des Schmutzwassertanks, den Schmutzwassertank (F), den Saugfilter (C) und den Grobschmutzkorb (D). Entleeren Sie den Schmutzwassertank mit dem Ablassschlauch (E).
5. Überprüfen Sie den Zustand der Tankdichtungsleiste.



VORSICHT!

Stellen Sie sicher, dass die Deckelhalterung ordnungsgemäß verriegelt ist. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nicht zu weit geöffnet wird und Sie beim Arbeiten im Inneren nicht gegen die Halterung stoßen. Der Tankdeckel kann sich dadurch plötzlich schließen.



HINWEIS

Die Tankdichtungsleiste (G) ist für die Ansaugung im Tank während des Saugmotorbetriebs von grundlegender Bedeutung. Der Tank muss so abgedichtet werden, dass sich das Wasser effektiv vom Boden in den Schmutzwassertank bewegen kann.

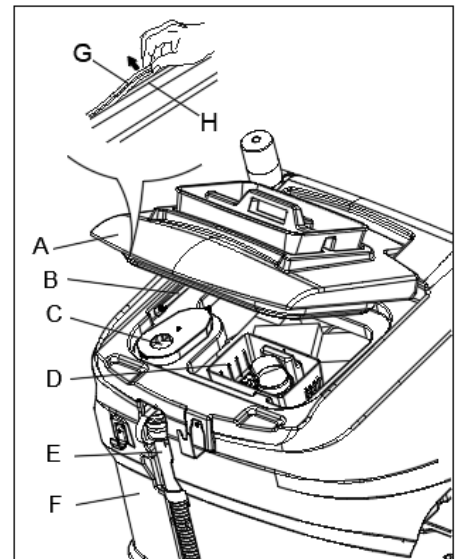


Abb. 19

6. Prüfen Sie die Kontaktfläche der Dichtungsleiste (G) auf Unversehrtheit und ausreichende Abdichtung. Nehmen Sie die Dichtungsleiste ggf. aus der Rille (H) des Tanks heraus und tauschen Sie sie aus. Bringen Sie die neue Dichtungsleiste (siehe Abb. 19) an. Das Gelenk muss sich wieder im mittleren Bereich befinden.
7. Schließen Sie den Schmutzwassertankdeckel (A).

ZUBEHÖR/OPTIONEN

Zusätzlich zu den Standardkomponenten kann das Gerät in Abhängigkeit seiner spezifischen Anwendungsbereiche mit folgendem Zubehör/folgenden Optionen ausgestattet werden:

Detaillierte Informationen zu dem oben genannten optionalen Zubehör gibt Ihnen jeder autorisierte Vertragshändler.

ZUBEHÖR/OPTIONEN

Siehe Abschnitt "Teileliste"

1. Bürste aus verschiedenen Materialien
2. Wischmoppklemme
3. Versorgungscaddy
4. Überkopfschutz
5. Dual-Saugsystem

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Der Motor funktioniert nicht, Fehlercode am Display	Der Batteriestecker ist nicht angeschlossen.	Stecken Sie den Batteriesteckverbinder ein.
	Die Akkus sind vollständig entladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Für den Fehlercode siehe die Tabelle.	Starten Sie die Maschine neu.
Die Maschine bewegt sich nicht	Die Maschine ist mit dem Zündschlüssel ausgeschaltet.	Mit dem Zündschlüssel einschalten.
	Not-Aus-Taste ist gedrückt.	Lösen Sie die Not-Aus-Taste.
	Der Bediener befindet sich nicht auf dem Sitz.	Setzen Sie sich auf den Sitz.
Die Absaugung des Schmutzwassers ist ungenügend.	Der Schmutzwassertank ist voll.	Entleeren Sie den Tank.
	Der Schlauch ist von der Saugleiste abgezogen.	Schließen Sie ihn an.
	Der Grobschmutzkorb ist voll oder der Schlauchauslass der Saugleiste ist verstopft.	Reinigen Sie den Korb oder den Auslass.
	Der Abziehgummi ist schmutzig oder die Blätter des Abziehgummis ist verschlissen oder beschädigt.	Reinigen Sie die Saugleiste.
	Die Abdeckung des Tanks ist nicht richtig geschlossen oder die Dichtung ist beschädigt oder der Ansaugschlauch ist verstopft.	Die Abdeckung richtig schließen, die Dichtung ersetzen oder das gebogene Rohr reinigen.
	Der Ansaugschlauch ist verstopft.	Reinigen.
Der Reinigungslösungsdurchfluss zu den Bürsten ist ungenügend.	Der Reinigungslösungs-/Reinwasserfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Filter.
	Pumpe oder Ventil defekt.	Ersetzen Sie das defekte Teil.
Die Saugleiste hinterlässt Kratzer auf dem Boden.	Unter der Saugleiste befindet sich Schmutz.	Entfernen Sie den Schmutz.
	Die Saugleistenlippen sind verschlissen, gebrochen oder zerrissen.	Ersetzen Sie die Lippen.
	Die Saugleiste wurde nicht mit dem Knopf eingestellt.	Stellen Sie sie ein.
	Der Seitenspritzschutz ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie sie ein.

FEHLERCODEDISPLAY

Fehler 1	Valve Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Ventil
Fehler 2	Brush Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Bürstenmotor
Fehler 3	Vacuum Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Saugmotor
Fehler 4	Tra Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Antriebsmotor
Fehler 5	Bru-D Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Bürstenstellglied
Fehler 6	Battery Low	Niedrige Akkuspannung
Fehler 7	Brush Open	Der Kabelkreis des Bürstenmotors ist unterbrochen
Fehler 8	Vacuum Open	Der Kabelkreis des Saugmotors ist unterbrochen
Fehler 9	Valve Open	Der Kabelkreis des Wasserventils ist unterbrochen
Fehler 10	Switch SRO	Ist der Schlüsselschalter eingeschaltet, wird das Beschleunigungspedal
Fehler 11	Tract Carbon	Erinnern Sie den Benutzer, die Antriebsmotorbürsten auszutauschen
Fehler 12	Brush Carbon	Erinnern Sie den Benutzer, die Bürstenmotorbürsten auszutauschen
Fehler 13	Vacuum Carbon	Erinnern Sie den Benutzer, die Vakuummotorbürsten auszutauschen
Fehler 14	C EEPROM Err	EEPROM-Fehler oder Parametereinstellungsfehler

Fehler 15	P EEPROM Err	EEPROM-Fehler oder Parametereinstellungsfehler
Fehler 16	Comm Err	Kommunikationskabel unterbrochen
Fehler 17	C Self-Test Err	1. Fehler Beschleunigungspedal 2. Internes Relais geschweißt 3. Fehler Mosfet oder andere Hardware
Fehler 18	Overheat	1. Reglerüberhitzung 2. Mosfet-Überhitzung
Fehler 19	Battery High	Akkuspannung > 44V
Fehler 23	Clean Empty	Der Reinwassertank ist leer oder es gibt ein Problem mit der Verkabelung
Fehler 24	Dirty Full	Schmutzwassertank ist voll oder es gibt ein Problem mit dem
Fehler 26	Brake Err	Kurzschluss oder Überbelastung bei der Bremse
Fehler 27	Water Pump Err	Kurzschluss oder Überbelastung bei der Wasserpumpe
Fehler 28	SQU Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Saugleisten-Stellmotor
Fehler 29	Beeper Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim Beeper
Fehler 30	E-CONT Overload	Kurzschluss oder Überbelastung beim externen Schütz
Fehler 31	Speed Limit Err	Geschwindigkeit Potentiometer außerhalb des Bereichs (100+/-20K)
Fehler 32	A-Lamp Overload	Kurzschluss oder Überbelastung bei der Alarmleuchte
Fehler 33	Light Overload	Kurzschluss oder Überlastung bei der Leuchte
Fehler 34	Machine Locked	Die Maschine ist gesperrt
Fehler 35	IOT Missing	Das IoT-Modul fehlt (IoT-Modulfunktion ist optional)
Fehler 36	Brake Open	Kabelkreis der elektromagnetischen Bremse ist unterbrochen
Fehler 39	USB Overload	Überbelastung USB-Ladegerät

**HINWEIS**

Wenn der Bildschirm einen Fehlercode anzeigt. Starten Sie die Maschine neu über den Zündschlüssel (53, Abb. 3). Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an das Service-Center unseres Unternehmens.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät über eine qualifizierte Abfallbehandlungseinrichtung.

Vor dem Verschrotten des Geräts die untere Baugruppe abnehmen und in Übereinstimmung mit den einschlägigen Gesetzen und Verordnungen auf korrekte Weise entsorgen.

- Akku
- Bürsten-/Pad-Halter
- Kunststoffschlauch und Kunststoffkomponenten
- Elektrische und elektronische Komponenten (*)

(*) Wenden Sie sich für die Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Bauteilen an die Service-Center unseres Unternehmens.

Zusammensetzung und Recyclingfähigkeit des Materials des Geräts

Typ	Wiederverwertbarer Prozentanteil	Gewichtsanteil
Aluminium	100%	1%
Elektrische Motoren - Sonstiges	29%	20%
Eisenwerkstoffe	100%	39%
Kabelbaum	80%	1%
Flüssigkeiten	100%	0%
Nichtwiederverwertbare Kunststoffe	0%	1%
Wiederverwertbare Kunststoffe	100%	35%
Gummi	20%	3%

Unternehmensinformationen:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com

